

LOGO DE L'ETABLISSEMENT

INFORMAZIONI ESSENZIALI PER I GENITORI DEGLI ALUNNI A.S. /
INFORMATIONS ESSENTIELLES POUR LES PARENTS DES ÉLÈVES A.S. /

NOME E INDIRIZZO DELLA SCUOLA / NOM ET ADRESSE DE L'ECOLE

Nome / Nom.....

Via/Rue.....

N°

Tél..... Fax E-mail

ORARIO DI FUNZIONAMENTO/HORAIRE DE FONCTIONNEMENT

Prescuola / Pré-école.....

Inizio lezioni mattino / Début des leçons au matin.....

Fine lezioni mattino / Fin des leçons au matin.....

Pranzo / Déjeuner.....

Rientro (per gli alunni che non restano in mensa)/Rentrée (pour les élèves qui ne restent pas à la cantine).....

Inizio lezioni pomeriggio / Début des leçons dans l'après-midi.....

Fine lezioni pomeriggio / Fin des leçons dans l'après-midi.....

Rientri pomeridiani nei giorni (quelli sottolineati) Lunedì - Martedì - Mercoledì - Giovedì - Venerdì /

Rentrées dans l'après-midi durant les jours (ceux qui sont soulignés) Lundi – Mardi – Mercredi – Jeudi – Vendredi

Post scuola nei giorni (quelli sottolineati) Lunedì – Martedì – Mercoledì – Giovedì – Venerdì

dalle alle

Après école durant les jours (ceux qui sont soulignés) Lundi – Mardi – Mercredi – Jeudi – Vendredi

de à

SERVIZI (i servizi garantiti sono sottolineati) / **SERVICES** (les services garantis sont soulignés)

Prescuola / Pré-école

Postscuola / Après école

Trasporto degli alunni / Transport des élèves

Mensa / Cantine

RAPPORTI CON LE FAMIGLIE / RAPPORTS AVEC LES FAMILLES

Assemblea / Assemblée

Assemblea / Assemblée

Assemblea / Assemblée

Colloquio individuale / Entretien individuel

Colloquio individuale / Entretien individuel

Colloquio individuale / Entretien individuel

TEMPI DELL'ORGANIZZAZIONE SCOLASTICA / TEMPS DE L'ORGANISATION SCOLAIRE

Inizio lezioni / Début des leçons.....

Fine del I° quadrimestre / Fin du 1^{er} quadrimestre

Termine delle lezioni / Fin des leçons.....

PERIODI DI SOSPENSIONE DELLE ATTIVITA' DIDATTICHE E FESTIVITA'

PÉRIODES DE SUSPENSION DES ACTIVITÉS DIDACTIQUES ET FÊTES

1 Novembre / 1^{er} Novembre

8 Dicembre / 8 Décembre

Vacanze natalizie dal al

Vacances de Noël du au

Vacanze pasquali dal al

Vacances de Pâques du au

25 Aprile / 25 Avril

1 Maggio / 1^{er} Mai

2 Giugno / 2 juin

Altre festività / Autres fêtes.....

.....

ORARIO DEGLI UFFICI PER IL PUBBLICO / HORAIRES DES BUREAUX OUVERTS AU PUBLIC

Lunedì dallealle

Lundi de à

Giovedì dallealle

Jeudi de à

Martedì dallealle

Mardi de à

Venerdì dallealle

Vendredi de à

Martedì dallealle

Mercredi de à

Venerdì dallealle

Samedi de à

NUMERI UTILI / NUMÉROS UTILES

Telefono scuola.....fax.....

Téléphone école..... fax

Telefono istituto.....fax.....

Téléphone établissement fax

SI RICORDA CHE : / NOUS RAPPELONS QUE :

- gli alunni si devono presentare a scuola con un **abbigliamento adeguato** e con il **materiale occorrente** per lo svolgimento delle lezioni
- les élèves doivent se présenter à l'école avec un **habillement adéquat** et avec tout le **matériel nécessaire** pour le déroulement des leçons
- a scuola è **vietato** portare cellulari, i-pod, e giochi elettronici in genere
- il est **interdit** d'emmener à l'école des portables, des iPods, et des jeux électroniques en général
- gli alunni devono **comportarsi in modo corretto** rispettando le persone, l'ambiente e qualsiasi materiale didattico
- les élèves doivent **se conduire de façon correcte** en respectant les personnes, le milieu et tout le matériel didactique

SI RINGRAZIA PER L'ATTENZIONE E LA COLLABORAZIONE /NOUS VOUS REMERCIONS POUR L'ATTENTION ET LA COLLABORATION.